地下鉄で行こう

優待付きでさらにうれしい！
秋の行楽は地下鉄に乗って

「市営地下鉄1dayフリーチケット」をご提示いただいた方に 優待割引・特典 をご提供いたします！

優待割引：京都市動物園、元離宮二条城など地下鉄沿線 10 施設で割引が受けられます。
詳しくは京都市交通局ホームページをご覧ください。
特典：スパイスカレー カマルでの特典は、平成 25 年 10/15（火）～11/14（木）の期間有効です。
※当日ご利用のご本人 1 名様 1 回に限り有効　※他券・他サービスとの併用不可

旅のしおり

- 京都駅（スタート）
- ↓ 地下鉄烏丸線で約6分
- 烏丸御池駅
- ↓ 地下鉄東西線で約6分
- 東山駅
- ↓ 徒歩約10分
- ① 京都市美術館
- ↓ 徒歩約4分
- ② 京都市動物園
- ↓ 徒歩約10分
- 東山駅
- ↓ 地下鉄東西線で約8分
- 二条城前駅
- ↓ 徒歩すぐ
- ③ 二条城
- ↓ 徒歩すぐ
- 二条城前駅
- ↓ 地下鉄東西線で約2分
- 烏丸御池駅
- ↓ 徒歩約3分
- ④ スパイスカレー カマル
- ↓ 徒歩約3分
- 烏丸御池駅
- ↓ 地下鉄烏丸線で約6分
- 京都駅（ゴール）

※所要時間はあくまで目安です。
※乗り換え時間は含んでいません。

2 人気の動物たちが大集合！

京都市動物園

〔きょうとしどうぶつえん〕

優待割引 一般入場料 100円引き

4 月で開園 110 周年を迎えた京都市動物園は、新しい施設のオープンや、動物の赤ちゃんの誕生など話題が盛りだくさん。土･日曜には「ごはんですよ～！」「飼育員のお話」などのイベントを多数開催。11/23・24 には「秋の夜間開園」を実施する（入園は 19 時 30 分まで）。

☎075-771-0210
🕒9時～17時（12月～2月は～16時30分、入園は閉園の各30分前まで）
¥600円
休月曜（祝日の場合は翌平日）
地下 東山駅下車、徒歩約10分または
地下 蹴上駅下車、徒歩約5分

元気いっぱい！
ニシゴリラの「ゲンタロウ」

気持ちよさそうに水浴びする
カピバラの「ヤスシ」

5 月に誕生したアミメキリンの「瓜生（うりゅう）」

4月にオープンした
「ひかり・みず・みどりの 熱帯動物館」

熱帯動物館の
ホウシャガメ

愛らしい姿の
シセンレッサーパンダ

今月のおすすめカードはこちら

市営地下鉄 1dayフリーチケット

地下鉄の全路線が一日乗り降り自由。ご利用日当日に利用できる**優待割引付き**（詳細は京都市交通局ホームページをご覧下さい）。

全行程で総額880 円が、このカードを使うと280円おトク！

●大人 600 円
●小児 300 円

京都市美術館開館 80 周年を記念して

「下絵を読み解く ～ 竹内栖鳳（せいほう）の下絵と素描」「竹内栖鳳展 近代日本画の巨人」を開催

竹内栖鳳展×京都市交通局がコラボした「トラフィカ京カード」も発売中！

「下絵を読み解く ～ 竹内栖鳳の下絵と素描」では、京都に生まれた近代日本を代表する画家・竹内栖鳳の下絵や素描を通じ、栖鳳芸術の魅力に迫る記念展。「竹内栖鳳展 近代日本画の巨人」は栖鳳の代表作約 110 点、資料約 60 点が一堂に会するまたとない機会。いずれも本館にて開催。

◆「下絵を読み解く ～ 竹内栖鳳の下絵と素描」
🕒10/19（土）～12/1（日）　¥500円
◆「竹内栖鳳展 近代日本画の巨人」
🕒10/22（火）～12/1（日）　¥1300円

竹内栖鳳「炉辺（下絵）」1935 年

竹内栖鳳「絵になる最初」
1913 年

3 10/19 ～ 11/24 まで 多彩なイベントを開催

二条城お城まつり ～ AUTUMN FESTA 2013 ～

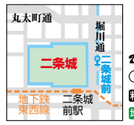
〔にじょうじょうおしろまつり～おーたむ ふぇすた 2013 ～〕

武家風書院造の
二の丸御殿

優待割引 一般入城料 100円引き

今年のテーマは「華やぎと雅 秋の二条城」。世界遺産・二条城の魅力を伝えるため、期間中さまざまなイベントを開催する。10/19 から 11/10 には菊花展、10/27、11/1･3 には第 59 回市民大茶会が催されるなど、お楽しみがめじろ押し。

菊花展の様子



☎075-841-0096（元離宮二条城事務所）
🕒8時45分～17時（入城は16時まで）
¥600円
地下 二条城前駅下車すぐ

4 カレーを愛するすべての人に

スパイスカレー カマル

〔すぱい すかれー かまる〕

自家製野菜ジュース
各 350 円は
カレーと並ぶ人気者！

激辛のビーフカレー、やさしい味わいのバターチキンカレーなど、昼4種類、夜6種類のカレーが楽しめる店。いずれのカレーもS=750円、M=850円、L=1,100円。2種類のカレーを盛った「コンビネーション」がおすすめ。

特典 カレーを注文した方にミニ野菜ジュースをサービス

☎075-211-3949
🕒11時30分～14時30分LO、17時～22時LO（土・日曜、祝日は11時30分～22時LO）
休無休　地下 烏丸御池駅下車、徒歩約3分

野菜カレーとキーマカレーの
コンビネーション

めざせ京都通

京都検定に挑戦！

問1　時代祭において、延暦武官行進列では（　）が大将をつとめる。（2級）
ア 坂上田村麻呂　イ 平将門　ウ 源義家　エ 藤原秀郷

問2　11月初旬、祇園会館において、京の五花街の一つ、祇園東の芸妓、舞妓が日々研鑽している踊りを披露する催しは何か。（3級）
ア 都をどり　イ 京おどり　ウ 祇園をどり　エ 鴨川をどり

※本問題は「京都・観光文化検定試験」平成 24 年度の問題より抜粋しています。
※「京都・観光文化検定試験」・「京都検定」は京都商工会議所の商標です。

▶答えは裏表紙左下です。

Kotochika 通信

今回は、コトチカ三姉妹も気になるハロウィンの時期にピッタリの情報をお届けします！

Kotochika 四条
クリスピー・クリーム・ドーナツ ＜ドーナツ＆コーヒー＞

店長 足達さん
パンプキン等、秋の食材を使ってハッピーな魔法をかけた期間限定商品です。

予約受付中！
ハロウィン ダズン（12 個入り）1,800 円（10/31 まで）

☎075-342-2367　🕒8時～21時　地下 四条駅北改札口すぐ

Kotochika 四条
青山フラワーマーケット ＜生花・グリーン＞

ハロウィンリース各種 1,155 円（10/31 まで）
※数量限定のため、無くなり次第販売終了

店長 細川さん
カボチャのオーナメントやドライフラワーのリースで秋を楽しもう！

☎075-341-1187　🕒10時～21時　地下 四条駅北改札口すぐ

公式 Facebook ページにて「Kotochika（コトチカ）」の最新情報を配信中！

おいしいスイーツを買いに行こう 駅ナカスイーツ 11月

改札前などで手軽に買うことができる駅ナカスイーツの今月のラインアップは以下の通り！ このほかにも多数のお店が登場、お楽しみに♪

- 10/23（水）～11/5（火）　京都駅(中央1改札口東側付近)　JOKER（樟葉）
- 10/23（水）～11/5（火）　京都駅(中央1改札口西側付近)　ナトゥーラ ナトゥーラ（神戸）
- 10/16（水）～10/31（木）　山科駅(改札口付近)　千紀園（滋賀）
- 10/23（水）～10/29（火）　三条京阪駅(改札口出て西側)　シエスタ（和歌山）

※予告なく出店者を変更することがあります。あらかじめご了承ください。

12/27（金）まで実施中！

KYOTO エコマネー

地下鉄四条駅のクリスピー・クリーム・ドーナツ、京都駅の小川珈琲も対象です！

京都市内にあるコーヒーチェーン店等88店舗でマイボトルを使って飲み物を買うと、50円分のエコマネー（ポイント）がもらえます。
10月及び11月は、衣料品で貯めるエコマネーも実施中！

エコマネーが10ポイントたまると、トラフィカ京カードなど500円分のエコ商品と交換できます！

トラフィカ京カード交換場所
- 市バス・地下鉄案内所（北大路、烏丸御池駅、コトチカ京都[京都駅地下街]、太秦天神川）
- 定期券発売所(山科駅、六地蔵駅、二条駅、四条駅、竹田駅)

詳細はhttp://www.kyotoecomoney.jp/をご確認下さい。

かわいいお弁当グッズができました!!

市バスをモチーフにデザインした
ランチボックスと箸・箸箱セットが発売中！
行楽シーズンのお出かけなどに
ぜひお買い求めください。

発売額　ランチボックス（京都市バス版）1,200円
箸・箸箱セット（京都市バス版）　500円
発売場所　市バス・地下鉄案内所及び定期券発売所
問い合せ　☎075-863-5066

嵐山・東山で交通対策を実施！！

【実施日】11月16・17・23・24日

紅葉シーズンの京都。毎年、観光地周辺の道路では大渋滞が発生しています。渋滞や駐車場探しに煩わされない公共交通での来訪をおすすめします。

交通対策の主な内容

◆臨時交通規制
- 嵐山のメインストリート「長辻通」の歩行者用道路（13～17時）
- 清水寺へのアクセス路「五条坂」への東大路通南行左折進入禁止、国道1号（五条通）西行右折進入禁止（12～19時）など

◆マイカー駐車不可
市営観光駐車場（嵐山･清水坂）は、マイカーの駐車はできません。

詳しくは、ホームページをご覧ください。 京都観光交通情報 検索

問い合わせ先：京都市都市計画局歩くまち京都推進室　☎075-222-3483

あなたの知らない〝京都〟が見つかる

京都検定

◇第10回京都検定概要◇
試験日　12月8日（日）
試験時間　3級：10時～　2級・1級：13時30分～
申込期間　11月10日（日）まで

申込み締切まであとわずか
※お申込みにあたっては、「第10回京都・観光文化検定試験実施要項」をご覧ください。

お申込み・お問合せ（土・日曜、祝日を除く9時～17時）
京都商工会議所　京都検定事務センター
TEL 075-211-2010　URL http://www.kyotokentei.ne.jp/

"京都・観光文化検定試験""京都検定"は京都商工会議所の登録商標です。